

HJM

**CALEFACTOR CERÁMICO
AQUECEDOR CERÂMICO
CERAMIC FAN HEATER**

Instrucciones de uso • Instruções de uso • Using instructions

Mod. 623

CE



ESB-37295664

Fábrica: Gutenberg, 91-93

Oficinas: Esposos Curie, 44

Polígono Industrial Los Villares

37184 VILLARES DE LA REINA (Salamanca)

Teléfonos: + 34 923 22 22 77 - + 34 923 22 22 82

Fax + 34 923 22 33 97

<http://www.hjm.es> - e-mail: hjm@hjm.es

ESPAÑOL

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO 623 VOLTAJE: 230 V ~ POTENCIA: MÁXIMA 1.500 W FRECUENCIA: 50 Hz

NOTAS IMPORTANTES

Lea estas instrucciones atentamente. Consérvelas para futuras consultas.

- El funcionamiento incorrecto y el uso impropio pueden dañar el aparato y causar lesiones al usuario.
- El aparato sólo puede utilizarse para el propósito para el que se diseñó. No se asumirá ninguna responsabilidad por cualquier posible daño causado por un uso incorrecto o manejo impropio.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión de la red doméstica y la indicada en la etiqueta de características coinciden.
- No sumerja el aparato o la clavija en agua o cualquier otro líquido. Si el aparato entra en contacto con el agua accidentalmente, desenchufe el aparato inmediatamente y haga que sea revisado por una persona calificada antes de usarlo de nuevo.
- No use el aparato en lugares húmedos o cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No use el aparato con las manos o pies húmedos.
- No toque la clavija con las manos húmedas.
- Comprueba el cable y la clavija regularmente por si existiera un posible daño. Si el cable o la clavija están dañados, no utilice el aparato. Llévelo a nuestro servicio técnico para su examen y reparación si es necesaria.
- No introduzca objetos extraños a través de las rejillas de entrada o salida de aire.
- No coloque el aparato bajo una toma de corriente.
- Nunca cubra el aparato durante su funcionamiento.
- No use el aparato si se deja caer o se daña por cualquier otro motivo.
- Nunca intente reparar el aparato. Esto podría causar un choque eléctrico.
- Extraiga la clavija del enchufe tirando de la propia clavija y nunca del cable.
- Asegúrese de que no hay peligro de que el cable pueda enredarse accidentalmente o pueda causar un tropiezo durante su uso.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o prolongaciones. Si se utilizan deben estar en consonancia con la potencia del aparato y deben estar homologados de acuerdo con las normas vigentes. De otra forma, podría provocarse un sobrecalentamiento.
- Nunca deje desatendido el aparato mientras está en uso.

- Los niños no pueden reconocer el peligro inherente al uso incorrecto de aparatos eléctricos. Por consiguiente mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Siempre desenchufe el aparato de la red cuando éste no está en uso y siempre antes de limpiarlo.
- Nunca use el cable para transportar el aparato.
- No utilice en el exterior.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con las capacidades psíquicas, mentales o sensoriales disminuidas o por personas con falta de experiencia o conocimientos, a menos que sea bajo supervisión o una vez instruidas por una persona responsable de su seguridad.

FUNCIONAMIENTO



1. Conecte el aparato a una toma de corriente.
2. Su calefactor está equipado con un selector de potencia giratorio de tres posiciones con las siguientes funciones:

POSICIÓN	FUNCIÓN
OFF	APAGADO
BAJO	APROX. 1.000 VATIOS
ALTO	APROX 1.500 VATIOS

3. Ajuste el mando de potencia a la posición ALTO y el termostato a la posición de MAX para un calentamiento rápido de la habitación.
4. Una vez que la habitación alcance la temperatura deseada, ajuste el funcionamiento del aparato para reducir el consumo eléctrico e impedir que la habitación alcance una temperatura excesiva.

Para ello, gire el mando del termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el calefactor se apague y déjelo en este punto. El termostato mantendrá la temperatura encendiendo y apagando el calefactor.

En climas especialmente fríos, puede ocurrir que el ajuste de potencia BAJO no sea suficiente para alcanzar una temperatura confortable. Seleccione la potencia superior (ALTO).

RECUERDE: este calefactor está diseñado para proporcionar un calor puntual como fuente de calor complementaria. No está diseñado para actuar como fuente de calor principal durante el invierno.

PILOTO

El calefactor está equipado con un piloto que se enciende cuando se conecta el calefactor. Esta luz se apagará cuando el termostato desactive el termoventilador. Esta función tiene por objeto informarle de que el calefactor está en funcionamiento.

LIMPIEZA

Antes de comenzar con el proceso de limpieza, asegúrese de que el interruptor de potencia se encuentra en la posición OFF.

Desconecte el aparato de la toma de corriente tirando de la clavija.

Para limpiar la carcasa, utilice un trapo suave, limpio y ligeramente humedecido. Asegúrese de no humedecer la resistencia y/o los interruptores. Deje que el aparato se seque por completo antes de utilizarlo.

No utilice agua, líquido limpiador u otros productos químicos para limpiar el aparato.

Después de usar la unidad durante un tiempo, el polvo y otras partículas se acumularán en el filtro de aire que se encuentra en la parte posterior del aparato. Quite la tapa del filtro, retírelo y enjuáguelo con agua tibia. Deje que se seque por completo y vuelva a colocarlo.

El filtro se debe limpiar con regularidad.

ELIMINACIÓN DE EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO Y ELECTRÓNICO USADO

Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados.

Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.



PORTUGUÊS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO 623 TENSÃO: 230 V ~ POTÊNCIA: MÁXIMA 1.500 W FREQUÊNCIA: 50 Hz

NOTAS IMPORTANTES

Leia atentamente estas instruções. Conserve-as para futuras consultas.

- O funcionamento incorrecto e o uso impróprio podem danificar o aparelho e causar lesões ao utilizador.
- O aparelho só pode ser utilizado para a finalidade para que foi concebido. Não se assumirá nenhuma responsabilidade por qualquer possível dano causado por um uso incorreto ou manuseamento impróprio.
- Antes de ligar o aparelho, comprove que a tensão da rede doméstica e a indicada na etiqueta de características coincidem.
- Não submerja o aparelho ou a ficha em água ou qualquer outro líquido. Se o aparelho, acidentalmente, entrar em contato com a água desligue o aparelho imediatamente e antes de o voltar a usar submeta-o a uma revisão por uma pessoa qualificada. A não observância desta norma poderá causar um choque eléctrico fatal.
- Não use o aparelho em lugares húmidos ou perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- Não pulverize com aerosóis ou sprays o interior do aparelho.
- Nunca tente abrir o aparelho.
- Não introduza nenhum objecto no interior.
- Não use o aparelho com as mãos ou pés húmidos.
- Não toque na ficha com as mãos húmidas.
- Verifique o cabo e a ficha regularmente para evitar possíveis danos. Se o cabo ou a ficha estiverem danificados, não utilize o aparelho. Leve-o a nosso serviço técnico para ser examinado ou reparado se necessário.
- Não introduzir objectos estranhos pelas grades de entrada ou de saída do ar.
- Durante o funcionamento deve manter o aparelho afastado de materiais combustíveis tais como cortinas, carpetes, cadeirões, etc., não devendo existir nunca uma distância inferior a 100 cm.
- Não coloque o aparelho sob uma tomada de corrente.
- Nunca cubra o aparelho durante o seu funcionamento.
- Não use o aparelho se se dá a entender ou se dana por qualquer outro motivo.
- Nunca tente consertar o aparelho. Isto poderia causar um choque eléctrico.
- Não use o aparelho se se aperceber que por qualquer motivo se pode danificar.
- Assegure-se de que não há perigo de que o cabo possa enredar-se acidentalmente ou possa causar um tropeço durante seu uso.

- Desaconselha-se o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou prolongamentos. Se se utilizam devem estar em consonância com a potência do aparelho e devem estar homologados de acordo com as normas vigentes. De outra forma, poderia provocar-se um sobreaquecimento.
- Nunca abandone o aparelho enquanto está em uso.
- As crianças não reconhecem o perigo inerente ao uso incorreto de aparelhos eléctricos. Portanto nunca lhes permita usar os aparelhos sem vigilância.
- Desligue sempre o aparelho da rede quando este não está em uso e sempre antes de o limpar ou deslocar.
- Nunca use o cabo para transportar o aparelho.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas com diminuição das suas capacidades psíquicas, mentais ou sensoriais ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam sob supervisão ou que tenham sido instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO



1. Ligar o aparelho a qualquer tomada de 230V - 50HZ AC.
2. O aquecedor está equipado com um comando rotativo de 3 posições.

SÍMBOLO

OFF
BAJO
ALTO

FUNÇÃO

APAGADO
APROX. 1.000 WATTS
APROX. 1.500 WATTS

3. Regular o comando rotativo para a posição ALTO para um aquecimento rápido da divisão da habitação. Uma vez que a divisão da habitação tenha uma temperatura confortável, seleccionar uma regulação mais baixa para reduzir o consumo de electricidade e impedir que a divisão alcance uma temperatura excessiva.

4. Regular o termóstato ao máximo e seleccionar o regular de potência desejado. Uma vez que a divisão da habitação tenha uma temperatura confortável, rodar o termóstato no sentido contrário ao do movimento dos ponteiros do relógio até que o aquecedor se apague. O termóstato manterá a temperatura actual acendendo e apagando o aquecedor automaticamente. Num clima especialmente frio, pode acontecer que o regular de potência BAJO não seja suficiente para satisfazer a exigência do termóstato. Seleccionar uma regulação de potência superior para estes casos.

NÃO ESQUECER: Os aquecedores eléctricos portáteis estão concebidos para proporcionar um calor pontual, ou como fonte de calor complementar. Não estão previstos para actuar como fontes de calor principais durante o Inverno.

Nota: Pode haver traços de fumo ou algum odor quando o aparelho for utilizado pela primeira vez. Não se alarmar, isto indica que durante o processo de fabricação caiu uma gota de óleo na bobina do aquecedor. Esta evaporar-se-á rapidamente e o fenómeno não deverá voltar a acontecer.

LUZ PILOTO

O aquecedor está equipado com uma luz piloto que se acende quando se liga o aquecedor. Esta luz apagar-se-á quando o termóstato desactivar a ventoinha e as resistências. Esta função tem por objecto informar que o aquecedor está em funcionamento e que mantém a temperatura da divisão da habitação. Quando não se desejar que o aquecedor controle a temperatura da divisão, situar o comando rotativo na posição OFF e desligar o aparelho da tomada de corrente.

LIMPIEZA E CUIDADO

A) Antes de realizar qualquer limpeza, verificar que:

1. O interruptor de corrente se encontra na posição desligado.
2. Desligar a alimentação de corrente na fonte tirando a ficha da tomada de corrente.

B) Limpeza habitual

1. Para limpar a superfície exterior, utilizar um trapo macio, limpo e ligeiramente humedecido, e eliminar suavemente a sujidade da superfície do aparelho. Não molhar nem a resistência cerâmica, nem os interruptores. Deixar que o aparelho seque por completo antes de o voltar a utilizar.
2. Não utilizar líquido de limpeza ou outros produtos químicos para os pulverizar sobre o aparelho.
3. Depois de utilizar o aparelho durante algum tempo, o pó e outras partículas transportadas pelo ar acumular-se-ão no filtro do ar que se encontra na parte posterior do aparelho. Tirar a tampa do filtro, retirar o próprio filtro e enxaguá-lo com água morna, deixar que seque por completo e voltar a colocá-lo. O filtro de ar deve ser limpo com regularidade.
4. Apertar sempre a grade traseira. O melhor é utilizar um aspirador.

DESTRUIÇÃO E ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS EM FIM DE VIDA

A existência deste símbolo no produto, acessórios ou embalagem significa que o produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Ao desfazer-se do aparelho deve coloca-lo no ponto de recolha mais próximo e próprio para a recolha de resíduos eléctricos e electrónicos. Na União Europeia e outros países europeus existem diferentes sistemas de recolha de produtos eléctricos e electrónicos usados (fim de vida). Ao assegurar a correcta eliminação destes produtos está a ajudar a proteger o meio ambiente e como consequência a nossa saúde. A reciclagem ajuda a conservação dos recursos naturais. Assim sendo não elimine equipamento eléctrico e electrónico usado em conjunto com resíduos domésticos. Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto contacte o estabelecimento onde comprou o produto, o Instituto dos resíduos ou a Camara Municipal.



ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. To ensure familiarity with the controls, safety features, and operation of your heater - Read all instructions before using.
2. To reduce hazard of injury due to electric shock
 - 2.1 Danger of shock exists even when the appliance is switched off. ALWAYS unplug when not in use.
 - 2.2 A heater should never be used under conditions where it may be immersed, or come in contact with water. Similarly do not plug in your heater if its surfaces are damp.
 - 2.3 Do not insert foreign objects through the intake or discharge grilles.
 - 2.4 Do not operate the heater with a damaged cord-set, or if it has been dropped, or damaged in any manner. Return it to an Authorized Service facility for inspection, repair and testing.
 - 2.5 Close supervision is required when any appliance is used by or near children.
 - 2.6 Disconnect the cord from the outlet before cleaning.
 - 2.7 Unplug heater by grasping plug and pulling it from the outlet.
 - 2.8 When storing your heater, keep it in a cool, dry place.
3. To reduce hazard of injury or property damage due to heat, fire, or explosion:
 - 3.1 Position your heater away from furniture or loose hanging materials. Do not drape clothing or towels, etc, over the heater to dry.
 - 3.2 Keep the rear grille out from walls or drapes so as not to block the air intake.
 - 3.3 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Use of an extension cord is not recommended. However, if it is absolutely necessary ensure the cord is short as possible (long cords coiled up can overheat, as well as cause tripping accidents).
 - 3.4 Do not use in the presence of explosive or flammable vapor.
 - 3.5 Do not run in locations when the heater will be left unattended for long periods of time. (For example - several weeks in an unoccupied summer cottage).
 - 3.6 Use the heater on flat, dry surfaces only.
 - 3.7 Loose connections between the heater plug and the electrical outlet may cause the plug to overheat. Replace any worn electrical receptacles promptly.
 - 3.8 Use on 220-240VAC, 50Hz power supply.

3.9 Do not use the appliance on the same socket or electric circuit with other electrical appliances so as to prevent the circuit from being overloaded, which will cause fire. Please do not prolong the power cords by yourself or use movable socket.

3.10 Route the cord so that it will not be walked on, or pinched by furniture.

3.11 This product is intended for normal household indoor use only.

3.12 The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

3.13 Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

3.14 Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

3.15 This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

OPERATING INSTRUCTIONS



1. Plug into any 220-240VAC, 50Hz source.
2. Your heater is equipped with a 3-position power switch:

SYMBOL	FUNCTION
OFF	OFF
BAJO	1.000 WATTS
ALTO	1.500 WATTS

3. Set the power switch to maximum (II) for fast warm up of a room. Once the room is Comfortable, select a lower setting to reduce electrical consumption and to prevent the room from becoming too warm
4. Adjust the thermostat to maximum and select the desired power setting. Once the room is comfortable, rotate the thermostat counterclockwise, until the heater shuts

E
N
G
L
I
S
H

off. The thermostat will now maintain the temperature by cycling the heater on or off. During particularly cold weather, the low power setting may be insufficient to satisfy the thermostat. Select a higher setting for these periods.

SAFETY CONTROL

Your heater is fitted with a safety device "Double Protector" that. (1) Shuts off the heater by thermal fuse in the event of overheating or malfunction.

If overheating or malfunctions continue, return the heater to an Approved Service Agent for examination.

The most common cause of overheating is deposits of dust or fluff entering the heater, Ensure these deposits are removed regularly by unplugging the unit and vacuum cleaning air vents and front grille.

MAINTENANCE

1. Always disconnect the cord from the electrical outlet when cleaning your heater.
2. Light accumulated dust may be removed from the heater with a soft cloth or vacuum cleaner, Interior dust can often be removed by using a vacuum cleaner in its blower mode with a crevice tool attachment.
3. Wipe the exterior surfaces of the heater occasionally with a cloth moistened (not dripping wet) with a solution of mild detergent and water. Dry the case thoroughly with a soft dry cloth before operating the heater.

CAUTION: Do not allow water to run into the interior of the heater as this could create a fire or electric shock hazard.

4. The fan motor is factory lubricated for life, and will require no further lubrication.
5. No other user maintenance is required or recommended. If service is required, send your heater to the nearest authorized service depot.
6. Store the heater in a clean dry place when not in use.

REMEMBER - portable electric heaters are designed for spot heating, or as a supplementary heat source. They are not intended to be main sources of heat during the normal heating season.

Note: There may be trace of smoke or odour when unit is first operated. Do not be alarmed. This indicates that a drop of oil fell on the heating coil during the manufacturing process. It will quickly evaporate, and should not re-occur.

RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The symbol on the product or in its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. These instructions are only valid in the EU member states.



SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES

- **ALBACETE**
FERRETERIA TENDERO
Baños, 42
Teléfono 967 52 10 40
- **ALCALÁ LA REAL**
ELECTRICIDAD MARAÑÓN
Abad Palomino, 10
Teléfono 953 58 01 19
- **ALCOY**
PATRICIA SOLER GADEA
Cid, n.º 12
Teléfono 965 33 14 12
- **ALFARAZ DEL PATRIARCA**
SERVIALFARA, S.L.U.
Avda. Primero de Mayo, 19
Teléfono 961 30 95 46
- **ALGECIRAS**
ELECTROPAE SAFFARI ALGECIRAS
San Antonio, 7
Teléfono 956 66 18 81
- **ÁVILA**
JOSÉ RAMÓN FIDALGO LÓPEZ
Alfonso de Montalvo, 2
Teléfono 920 22 61 30
- **AVILÉS**
SOAT PAE, S.L.L.
Manuel Pedregal, 14
Teléfono 985 56 97 92
- **AYAMONTE**
ISIDRO FERNÁNDEZ REYES
C/. Lusitania, 27
Teléfono 959 32 06 35
- **BADAJOS**
REELECTRO
Quevedo Quintana, 7
Teléfono 924 23 70 12
- **BARCELONA**
COVILAS, S. A.
Llull, 163-165
Teléfono 93 485 27 27
KLEIN GERÁTE
Ramón y Cajal, 98
Teléfono 93 484 19 96
- **BAZA**
FRANCISCO VICO LÓPEZ
Avda. José de Mora, 22
Teléfono 958 70 06 87
- **BILBAO**
R.E. ABAD
Gregorio de la Revilla, 34 lonja
Teléfono 94 421 52 71
- **BURGOS**
MUTOBRE, S. L.
Avda. Cid, 93 - bajo
Teléfono 947 24 10 40
- **CÁCERES**
CECOCASA
Argentina, 14
Teléfono 927 22 44 84
- **CARTAGENA**
MEGASON, Servicios Técnicos
C/. Carlos III, 30
Teléfono 968 52 75 19
- **CASTELLÓN DE LA PLANA**
INSTALACIONES ELÉCTRICAS JUMAR, S.L.
Benicarló, 15
Teléfono 964 22 51 33
- **CHIPIONA**
TECNI-REPUESTOS REYES, S.L.
Avda. de Rota, n.º 72
Teléfono 956 37 04 53
- **CÓRDOBA**
REPARACIONES CAÑERO
Escritor Jiménez Lora, 47
Teléfono 957 25 90 46
- **CORUÑA**
DIFER GALICIA
San Rosendo, 9
Teléfono 981 23 65 64
- **DOS HERMANAS**
BRICOLAJE DEL SUR
C/. Cristo de la Veracruz, 2
Teléfono 954 72 73 11
BRICOLAJE DEL SUR
Pl. del Emigrante, 6
Teléfono 954 72 18 66
- **EIBAR**
EIBAR S.A.T.
Ifor-kale, 8
Teléfono 943 20 67 17
- **EL FERROL**
GREMAR S.A.T., S. L.
Españoleto, 21-23
Teléfono 981 32 32 56
- **ELCHE**
MICROSERVICIO
Luis Lorente, 16
Teléfono 965 46 77 10
- **ELDA**
REACESORIOS PUCHE
Donoso Cortés, 19
Teléfono 965 38 18 99
- **ESPLUGUES DE LLOBREGAT**
S.A.T. J. BAUTISTA, S. L.
Calle Santiago Rusiñol, 27-29, Tda. 5
Teléfono 902 07 55 34
- **ESTEPONA**
ELECTRICIDAD MURSA
C/. Valencia, 18
Teléfono 952 80 74 83
- **GIJÓN**
SOAT PAE, S.L.L.
Cienfuegos, 39
Teléfono 985 36 97 68
- **GIRONA**
VAMEF
Santa Eugenia, 206
Teléfono 972 23 27 20
SUREDA I ASSOCIATS, S.C.
Francesc Artau, 2
Teléfono 972 23 65 88
- **GRANADA**
CENTRO TÉCNICO OFICIAL - UNICASAT
Doctor Jaime García Royo, s/n.
Teléfono 958 27 87 16
ELÉCTRICA MAYMI
Alonso Guijano, 3
Teléfono 958 81 06 16
- **GUADALAJARA**
REPARACIONES LORANCA
Calle Toledo, n.º 40 C
Teléfono 949 25 30 89
- **HUELVA**
FRANCISCO JAVIER GARCÍA DELGADO
Calle Isla Saltes, 6 (local comercial)
Teléfono 959 23 72 44
M. GARCÍA RAMÍREZ "EL ZOCO"
Calle Béjar, n.º 11
Teléfono 959 25 80 00
ELECTROTÉCNICA ISCAR
Santiago Apóstol, 16 - local
Teléfono 959 28 34 15
- **IGUALADA**
SERVIELDE, S. L.
C/. Rambla San Ferrán, 56
Teléfono 93 803 26 37
- **JAÉN**
EDUARDO DELGADO HUETE
Ruiz Romero, 8
Teléfono 953 23 66 05
- **JEREZ DE LA FRONTERA**
REPARACIONES QUIROS
Calle Asta, 1 - Edificio Santa Ana
Teléfono 856 05 33 09
- **LEÓN**
PROSAT
Jaime Balmes, 8, bajos
Teléfono 987 22 37 30
PROSAT
Pl. Doce Mártires, 5
Teléfono 987 20 34 10

- **LES FRANQUESES DEL VALLÉS**
REP. ELEC. SALVADO, S. L.
C/. San Josep, 51-53
Teléfono 93 849 40 73
 - **LINARES**
JOSE PLA RAMOS
C/. Santiago, 11
Teléfono 953 65 03 33
 - **LOGROÑO**
JULCRISA
Calvo Sotelo, 57
Teléfono 941 23 36 99
 - **LUGO**
TECNILUGO, S.L.U.
Avenida Chantada, 7-9, bajo dcha.
Teléfono 982 26 37 23
 - **MADRID**
ALDEBARÁN ELÉCTRICA, S.A.
Avda. Cardenal Herrera Oria, n.º 257
Teléfono 91 738 87 61
DISTRIBUCIONES MARÍN
Suecia, 67
Teléfono 91 306 62 33
 - **MÁLAGA**
ELECTRÓNICA RIVERA
Regente, 5 bajos
Teléfono 952 27 06 90
 - **MANRESA**
JORDI MANERO CARNÉ
C/. Bruc, 55
Teléfono 93 872 85 42
 - **MARBELLA**
ELECTRICIDAD MURSA, S.L.
C/. José Iturbi, 7 - local A
Teléfono 952 86 73 90
 - **MORALEJA**
ELECTRODOMÉSTICOS FERREIRA
Avda. Virgen de la Vega, 28
Teléfono 927 51 54 62
 - **MORÓN DE LA FRONTERA**
QUINTERO
C/. Santiago, 21
Teléfono 954 85 13 87
 - **MOTRIL**
JOSÉ LUIS MARTÍN BLANQUEZ
Ventura, 4
Teléfono 958 60 24 08
 - **MURCIA**
SERVICIOS SEBA, C. B.
Isaac Albéniz, 4
Teléfono 968 29 85 93
 - **NAVALMORAL DE LA MATA**
REPARACIONES LA CIBELES
Mercado, 13
Teléfono 927 53 17 17
 - **OURENSE**
ELECTRO COUTO
Melchor de Velasco, 17
Teléfono 988 23 51 15
 - **OVIEDO**
TALLER AMABLE
San José, 12 B
Teléfono 985 22 37 39
 - **PUERTO DE SANTA MARÍA**
REPUESTOS IMA
Calle Ruiseñor, 32 - Edificio Andalucía
Teléfono 956 85 33 51
 - **PALMA DE MALLORCA**
ELECTRÓNICA LLADO, S.L.
Calle Reis Catolles, 109
Teléfono 971 24 76 95
 - **PONFERRADA**
ELECTRÓNICA POLO
Lago de la Baña, 4
Teléfono 987 41 19 22
QUINSAT, C.B.
Avda. de Portugal, 42
Teléfono 987 41 41 23
ELECTRÓNICA REGUERA
Hospital, 29 - bajo
Teléfono 987 40 34 83
 - **QUART DE POBLET**
QUARTSAT, C. B.
Antic Regne de Valencia, 46
Teléfono 96 153 25 20
 - **SANTIAGO DE COMPOSTELA**
SERVICIOS TÉCNICOS CANCELA
Bonaval, 29
Teléfono 981 56 40 16
 - **SALAMANCA**
ILUMINACIÓN GONZÁLEZ
Ctra. Ledesma, 90
Teléfono 923 22 31 26
RAMÓN RODRÍGUEZ
Lazarillo de Tormes, 10
Teléfono 923 23 84 91
 - **SAN SEBASTIÁN**
GARLAZ
Iglesia, 4
Teléfono 943 45 67 64
RECAMBIOS NAVARRO
Santa Bárbara, 2
Teléfono 943 35 30 49
SANTIAGO ESTALAYO ARIJA
Paseo Magdalena Jáuregui-Berri, 4 L. 3
Teléfono 943 47 50 13
 - **SANLÚCAR DE BARRAMEDA**
GRUPO AREYMA 1997, S.L.U.
San Nicolás, 1
Teléfono 956 36 68 66
 - **SANTANDER**
RANJE ELECTRODOMÉSTICOS
C/. Transmiera, 8 - bajo
Teléfono 942 27 19 48
 - **SEVILLA**
EUROSAT, S. L.
C/. Avilés, s/n.
Teléfono 954 45 83 91
 - **TALAVERA DE LA REINA**
ELECTRODO
C/. Santa Teresa de Jesús, 5
Teléfono 925 82 48 34
 - **TARRAGONA**
SERTELS
Capuchinos, 22
Teléfono 977 22 18 51
 - **ÚBEDA**
SERVICIO OFICIAL MAGO
Calle Granada, n.º 5
Teléfono 953 75 18 38
VIMCA
Avda. de Linares, 8
Teléfono 953 75 34 07
 - **VALLADOLID**
ELECTROSERVIS, C. B.
Santa Lucía, 16
Teléfono 983 39 63 75
 - **VIGO**
GASELEC
Barcelona, 56
Teléfono 986 42 32 09
S.A.T. CERVANTES
Reiseñor, 10 - bajo
Teléfono 986 28 02 30
 - **VILLENA**
EUROSAT
Cervantes, 16
Teléfono 965 80 20 26
 - **VITORIA**
ROMESA (AREA GLOBAL)
C/. Olaguibel, 48
Teléfono 945 12 82 00
 - **ZARAGOZA**
ELECTRO SANTOÑA
San Vicente de Paul, 48
Teléfono 976 39 21 02
SERVICIOS TÉCNICOS BEAS
Germana de Foix, 1
Teléfono 976 52 00 77
-
- ASISTENCIA TÉCNICA PORTUGAL**
DEX-TEC LDA
Telefone: 226062706

ESB-37295664
Fábrica: Gutenberg, 91-93
Oficinas: Esposos Curie, 44
Polígono Industrial Los Villares
37184 VILLARES DE LA REINA (Salamanca)
Teléfonos: + 34 923 22 22 77 – + 34 923 22 22 82
Fax + 34 923 22 33 97
<http://www.hjm.es> - e-mail: hjm@hjm.es